

CUERA 1967

ANNADA XII

1. CUDISCHET

TEXTS DE RADIOSCOLA

PUBLICAZIUN DELLA CUMISSIUN RADIOSCOLA

REDACZIUN: Alfons Maissen

EMISSIUNS: Nr. 61, 62, 63

EPIGRAM ED ARORISSEM ILLA LITTERATURA LADINA

Da Luisa Famos, Turich

BANADETG FONTANA

Da Franz Capeder, Salouf

GION ANTONI HUONDER, NIES POET NAZIONAL

Da Alfons Maissen, Cuera

EDIZIUN DELLA CUMINONZA RADIO ROMONTSCH

Stamparia Bündner Tagblatt

Cuera 1967

CUERA 1967

ANNADA XII

1. CUDISCHET

TEXTS DE RADIOSCOLA

PUBLICAZIUN DELLA CUMISSIUN RADIOSCOLA

REDACZIUN: Alfons Maissen

EMISSIUNS: Nr. 61, 62, 63

EPIGRAM ED ARORISSEM ILLA LITTERATURA LADINA

Da Luisa Famos, Turich

BANADETG FONTANA

Da Franz Capeder, Salouf

GION ANTONI HUONDER, NIES POET NAZIONAL

Da Alfons Maissen, Cuera

EDIZIUN DELLA CUMINONZA RADIO ROMONTSCH

Stamparia Bündner Tagblatt

Cuera 1967

NOSSAS EMISSIONS DE PRIMAVERA

Mardis, ils 31 de schaner 1967, dallas 14.30—15.00 h:

**EPIGRAM ED AFORISSEM ILLA LITTERATURA
LADINA**

studi litterari da *Luisa Famos*

Mardis, il 21 de fevver 1967, allas 14.30—15.00 h:

BANADETG FONTANA

studi historic da *Franz Capeder*

Mardis, ils 14 de mars 1967, dallas 14.30—15.00 h:

GION ANTONI HUONDER, NIES POET NAZIONAL

studi litterari da *Alfons Maissen*

SIN VIA

Ei fuss in grondius patratg sche tut las scolas romontschas de nies intschess seregurdassen dil grond *poet nazional* romontsch *Gion Antoni Huonder* ils 18 de mars 1967. Igl ei lu gest 100 onns ch'el ei morts! El ha exprimiu en sias duas poesias: *Il pur suveran* ed ella *Ligia grisch* ils patratgs che stattan en mintgin de nus. Sias poesias vegnan mai emblidadas. Igl ei denton era dueivel de seregurdar de sia persuna, che ha battiu in grond combat culla veta, che ha relaschau a nus in bein litterari de gronda valor e bellezia.

Co fuss ei sche mintga scola schess recitar entgins scholars las duas poesias, sch'enqual scola cantass en ina ni en pliras vuschs *Il himni nazional* ed *Il pur suveran*? —

A. M.

Epigram ed aforissem illa litteratura ladina

Luisa Famos, Turich

Chars scolars,

Vo tuots cugnuoschaivat ils geners litterars: novella, istorgia, roman, poesia, drama. I dà amo ün gener cha vo nu cugnuoschaivat forsa uschè bain. Quai sun fuormas cuortas cun nom epigram ed aforissem. Quists duos ans interessan hoz in noss'emissiun. Giain insembel in tschercha da quists mezs expressivs püchöntschrars.

L'epigram es üna fuorma cuorta in vers, l'aforissem üna fuorma cuorta in prosa. Perquai chi sun cuorts e svelt lets, nu voul quai nimia dir chi sajan eir uschè svelt inclets. Vo badarat bain spert, chi's sto impuonder daplü temp co quai chi's craja per tils giodair inandret. Cumanzain cun l'epigram, chi voul dir inscripziun. Süllas fatschadas albas da nossas chasas pudaina suvent leger epigrams. E quels nu sun dals menders. I sun ün salüd pel viandan ed a listess temp ün ornamaint da nossas chasas. I dan eir perdüta dal spiert da quels chi han beà la chasa. Suvent han els ün tun umoristic, qualvoutas perfin satiric. Il plü suvent as chattada quels da taimpra religusa. Ma cul ir dal temp ha l'epigram fat tras ün svilup: sia funcziun nun es plü be l'inscripziun sün chasas e monumaints. El vain eir stampà in cudeschs, adüna mantgnond sia fuorma cuorta. Duos fin quatter lingias bastan.

Chars giuvens audituors, chi sun ils epigramists ladins? Cumanzain cun Men Rauch. Quista persunalità marcanta in nossa litteratura ha provà blers mezs expressivs. Vo cugnuoschaivat bain sias poesias, sias istorgias, seis drama (La chanzun da la libertà).

Aint in seis Battaporta ha Men Rauch publichà eir epigrams.

Tadlai:

Meis bun ami, sast tü
qual chi sül muond ais furtünà?
Quel chi nu brama mai daplü
co quai ch'el ha.

Badaivat co cha l'autur sdruaglia illas duos prümas lingias il buonder dal lectur? La resposta es uschè simpla, cha no restain istess ün pa stuts.

O lura quist:

Perchüra't bain meis char cumpar
da l'advocat e sa radschun.
Ün bun cussagl ais saimper char —
ün char cussagl na saimper bun.

Badaivat il gö da plets illas duos ultimas lingias? El manaja: Schi s'ha da chefar culs advocats, vain quai adüna a cuostar «suondscha da la giatta» v.d. fich bler. Alura nun es amo na dit cha quist char cussagl saja eir ün bun cussagl. Tuot quai disch l'autur in quatter lingias.

Ün oter: Cur l'uman ais frisch e san
 milli giavüschs adöss al dan.
 Ma cur ch'el ais amalà
 schi giavüsch'el be sandà.

Eu craj cha quist vers nun ha da gnir bler explicchè. Vo savaivat eir cha'l plü bel es dad esser frisch e san. Be cha no pensain quai suvent pür cur cha no eschan amalats e bramain da guarir darcheu. Ils epigrams da Men Rauch sun — sco dal rest bod tuot quai ch'el ha scrit — divertaiVELS. Uschè quist:

Duet
Ella: Meis char, nun hast tü tut a mai
 be pels vainchmilli ch'eu manet in lai?
El: O na, ma chara, eu poss dir dal bun
 t'vess tutta eir sch'avessast gnü ün millium.

Ed uossa amo duos in la plü cuorta fuorma, be duos lingias.

Il temp ha üna daintadüra
chi ruoja roba lamm'e düra.

o lura quist, cha no stuveßan tuots tgnair adimmaint:

Teis fats — uman, vegnan scrits sü.
Quels tuots insembel fan teis tü.

Men Gudench a Scuol — blers da vo til cugnuoscharat sco meidi — es ün cugnuschü scriptur, impustüt scriptur dramatic. Men Gudench ha eir scrit epigrams. El as legia avant ün da seis vers.

Men Gudench: «Char uffant,
 Tegn'adimmaint quai ch'eu at di:
 Scha tü voust vendscher l'inimi,
 schi vendsch'a tai, il prüm da tuot
 e tas paschiuns, schi dvainta'l luot.
 Procur'il bön adün il prüm;
 plaschair a tuot nu po ingün!

Illa cumbatta da la vita stuvaina ans dar fadia da gnir alch da vaglia. No inscuntraran eir inimis, ma il plü grand inimi, chi ans dà il plü

bler da ruojer, quel es aint in no stess. Mincha uman ha seis debels. Quels as tratta quai da cugnuoscher e da combatter. Scha nus gnin maisters da nossas aignas deblezzas e paschiuns, schi eschan no umans da vaglia, e cun quai discharmaina noss inimis, chi nu san plü ingio ans attachar. Laschain sainza critichar noss conumans. Uschea, ed in tscherchand da promover il bö, gnin no il plü bain tras la vita. Eu sun meidi, e quist es ün bun recept, approvà. Tgnai adimmaint, chars uffants».

Vo avaiwat dudi a Men Gudench ed eu as vögl leger avant amo duos o trais da seis epigrams. Tadlain üna jada ün'inscripziun.

Tü chi passast speravia,
Tü pür ria,
ma quista chasa, quell'ais
mia.

Opür quist: Vivast in furtüna,
amis varast adüna,
schi't gniss adöss la tigna,
schi poust zofflar in pigna.

Quai voul dir, cha fintant chi ans va bain a man, cha no avain raps e roba avuonda, schi sun eir ils amis qua. Però schi ans va pü mal, schi'ns vain adöss la tigna, quai es la disfurtüna, ed alura svanischan suvent eir ils amis. Ma nevaira, chars scolars, no savain, cha ün dret ami mai nun ans lascha implantà. Tadlain amo quist epigram diver-tent, chi cuntegna üna gronda vardà:

Chi chi bütta üna bomba
nu sto crajer chi rimbomba
chant sonor
dad ün cor.

Vo savaivat cha la conseguenza d'üna bomba nu po esser oter co sfratamöz e destrucziun. Damaja tuot oter co chant sonor. L'autur manaja però eir amo alch oter. Pensai ün pa plü chafuol, alura vez-zaiwat, cha 'l vers cuntegna üna vardà generala. Na be büttar üna bomba, ma tuot nos far ha sias consequenzas.

Chars giuvens audituors, Artur Caflisch a Zuoz, es il vair maister da l'epigram ladin. Ils epigrams da Caflisch accumulischan in mincha regard las pretaisas da l'epigram classic. In «Mia Musa» ha'l ra-massà e publichà ün collecziun da seis epigrams. Legiond quels as haja l'impreschiun, cha Arthur Caflisch tils squassa be our da la mongia, uschè ferma es lur spontanità. No savain, cha Caflisch es eir ün grond lyric. Ma eu craj da das-chair dir, cha sia plü gronda forza es la fuorma cuorta. El disch:

Cun bger dir poch
quelo es s-chart,
cun bger dir bger
s'po metter d'vart,
cun poch dir bger
quelo es art.

Caflisch, chi ha scrit quist vers, cugnuoscha sia vardà il plü bain da tuot. El es propcha bun da dir cun «pochs» plets «bger». Seis epigrams nu sun tuots da listessa taimpra. Giain insembel a Zuoz pro Caflisch e tadlain che ch'el ans disch da seis epigrams.

Artur Caflisch: «In cuntrast culla poesia chi es ün misteri dal sentiment, l'epigram es ün simpel gö dal spiert-dal spiert critic chi as giovainta cun chosas chi al peran curiosas, paradoxas, interessantas, chi al tizchan da dir sieu parair. Cul epigram as giovainta dimena il spiert, bod in möd serius e bod in möd da render ridicul que ch'el chatta in cuntradiziun culla realted dal muond, culla vardet, tuot seguond que ch'el oda e vezza.

L'epigram ho sia speciela fuorma chi es la plü cuorta pussibla, 2 lingias, maximel 4.

Eau vegn da dir, cha l'epigram po esser serius u satiric. Ün epigram serius es p.ex. scha eau di:

La vaira brama
cugnuoscha la mamma.

Mincha iffaunt e mincha creschieu cugnuoscha la mamma cun sia amur, sia chüra, sieu pisser, sieu cour per nus-minchün da vus santa in el il dutsch rimbomb dal pled mamma.

E minchün so eir resentir che chi tschauntscha il pled brama. Per descriver la brama da la mamma vuless que cudeschs e cudeschs. E scha'l poet vout dir que tuot illa fuorma la plü cuorta, schi tschercha'l da's declarer in dschand: La vaira brama cugnuoscha la mamma. Ün'otra via per dir sia ideja es quella da fer ridicul üna chosa, scu p. ex. Der da las elas e mê nu's uzer

es üna cumedgia d'arir da schlupper.

Bgers chi legian quistas duos lingias vezzan ün simpel utschè chi prova da svuler e nun es bun. Oters as dian: Cò es aint üna granda vardet umauna: Glied chi vout savair ed esser tuot e nu so e nun ais ünguotta, blagörs in plets e nollas in fats, e cur cha'l poet inscuntra ün da quels, s'impaisa'l apunta:

Der da las elas e mê nu's uzer
es üna cumedgia d'arir da schlupper.

Ed uossa aunch'ün exaimpel:

Vus savais, cha a do bgera glieud chi discuorra gugent dals oters, chi metta il nes aint ils affers dals oters, intaunt cha minchün fess meglder da guardar in sia egna padella, u scu cha nus solains dir: El fess meglder da scuer davaunt sia porta. Schi tadlè uossa cu chi es dvanto l'epigram per quista glieud: Ün di passaiva cun quista mia filosofia speravi duos duonnas chi scaivan la via davaunt lur chesa. Eau di: «Bun di — hoz esa ün bel di», cumbain cha l'ora eira poch da bun. Las duonnas am dumandan: «Schi cu ün bel di, hoz cun quist'oratscha?» Eau respuond: «Perche cha hoz tuot chi scua davaunt sa porta». — Ellas rian e dischan: «Quel diavel ho adüna da der la sia». Eir eau vegn riand, e rivo a chesa scriv in mieu taquint:

Il plü bel di es la sanda,
e'l perche, sch'ün am dumanda:
Da sü Somvih giò'n Dorta
es tuot chi scua davaunt sa porta.

Quist es la reacziun da mieu spiert poetic chi cun ün pitschen versin disch üna granda varet.

S'inclegia cha sainza reacziun dal spiert nu's po fer epigrams — ed inua cha'l spiert es eir artist metta'l sias duos lingias in lur fuorma poetica cun ritem e rima, que chi renda l'epigram plü plaschaivel pel lectur. La regla da l'epigram tuna: Dir que chi fo dabsögn be cun que chi fo dabsögn. Culs epigrams disch il poet sieu möd da vair il muond ed and spordscha per uschè dir üna filosofia pratica. Mia granda satisfacziun es da vair, cu cha'l pövel rumantsch s'interessa per mieus epigrams, cu cha quels til restan in buocha e dvaintan vivs proverbis rumantschs».

Chars scholars, vo vaivat dudi ad Artur Caflisch, ed uossa vuless eu leger eir eu amo ün pèr epigrams da Caflisch.

Sabgentscha es scu l'orizont

pü strusch cha's vegn, pü s'evr'il muond.

Cun oters plets: plü bler cha no imprendain e savain, ed adüna meglder vezzaina quant pac cha no savain.

Ed uossa ün umuristic: Quant bel per dir es il chitschoul
s'po ir cul pè in qual cha's voul.

Amo ün umoristic: Da mincha percha nan da god
nu's po far our ün tshüvlarot.

I dà eir epigrams chi sun cuortas fablas. Bes-chas tavellan tanter pèr, maniams però sun ils umans. Eir Artur Caflisch ha scrit da quels.

Chaun e giat

«Maglier mürs es insè ün trist paun».
Quel disch: «Ma in fat
tuot es megl der cu 'vita da chaun'»

L'autur muossa, chi nun es bun da's masdar i'ls affars da tschella glieud. Inschinà as ris-cha da survgnir üna resposta pac agreabla. Sco cha'l giat ha respus al chan: Tuot es megl der cu fer üna vita da chaun. Sco ultim epigram as vögl leger quel dal pin e'l larsch.

L'utuon ans dan ils larschs in ögl in lur pumpa dad or. Intant cha'l pin, adüna verd, bod gnanca nu's bada. Meis büschmaint modest es da plü lunga dürada co la glüschainta decoraziun dal larsch. Quai vaglia eis per no umans, modestia e perseveranza sun plü preciasas co vans infittamaints.

Pin e larsch

Al pin disch il larsch in sa pumpa dad or:
«Che spordschast mê tû dasper tuot mieu decor?»
E'l pin: «Cul prüm boff as vzaro sa valor,
ed eau prefer 'il mantegner culur'»

Ils ultims peds: 'il mantegner culur' cun lur dubla significaziun caracterisescha l'epigram.

Chars scolars, 'Tant inavant l'epigram illa litteratura ladina. E co staja cun l'aforissem? I dà ün unic autur ladin chi scriva aforissem: Andri Peer. Eu craj cha vo tuots cugnuoschat poesias dad Andri Peer. Blers da vo han let eir sias istorgias. Plü d'üna jada ha Andri Peer fat per vo emissiuns da radioscoula, uschè cha vo cugnuoschaivat sia vusch. Andri Peer es il poet contemporan chi ha rivi novas portas sül chomp litterar. Impustüt illa lirica. Tras Peer ha la poesia ladina tschüf nouv aspects. Perquai nun eschna stuts, cha güsta Peer scriva aforissem. El, chi cugnuoscha nossa lingua sco be pacs, ha il bsögn da s'exprimer eir in ün möd concentrà e condensà, chi permetta ün gö dals peds. Ma quant difficil es quist gö! Tadlain a l'autur sves.

Chars scolars,

l'aforissem ais üna verdà ditta in möd cuort e concentrà. Üna vardà cun aint ün plüch sal. Il scriptur po ir in tschercha da la vardà in lavuors plü lungas, in dramas e poesias, o in texts plü cuorts chi sumaglian als proverbis ed als versets chi's chatta minchatant sur la porta d'chasa ed a las respostas bain dattas chi s'invlida malavita massa svelt, o chi vegnan adimaint pür oura sün s-chala, cur chi s'ha fingià tut cumgià. Lura ans daina ün splat sül frunt e'ns impissain: «Quai vessa stuvü dir; lura füssa'l stat be dschet!» Quist

retard ais però d'incleger. Ill'agitaziun, nos spiert d'eira sco infanguà, nossa lingua nu laiva far per cumond ,mo ils plets in nos lavuran, e pac davo, pel solit massa tard, ais qua la resposta bella e precisa sco üna munaida reschainta. In rumantsch nun eschna güsta blers chi scrivain aforissem, mo a mai haja adüna tantà da s-chalpnar vardats ch'eu crajaiva d'avair scuvert o almain d'avair inclet, da tillas dir in fuorma plü stagna e profilada, p. ex. quaists:

Cur cha'ls mediokers sun cunter, schi ais quai ün incuraschimaint, v.d. cha quels chi han propcha in sen da far alch da vaglia, nu ston tadlar als plichaplachas be «mas» e «schas», inschinà nu drizzna oura nöglia. O quist aforissem:

Ingio cha l'ura cumonda, mütscha la peida v.d. cha nus stuvain verer pro da nu dvanter ils sclavs da l'ura e dals uraris, inschinà stendsch-antaina nossa libertà persunala. Ün oter text cuort, cuntgnü in meis cudaschin «Tizzuns e sbrinzlas» ais il seguaint:

La tmüchezza ais be üna modulaziun da la superbgia, dimena nun aisa dit, ch'üna persuna tmücha saja modesta. Forsa ais ella tmücha perche ch'ella ha üna terribla temma da nu gnir apredschada avuonda. Per blers fich ambizius ais üna tmüchezza superficiala ün mez per far buna impreschiun, e finalmaing as legia, o plüchöntschi as disch quist:

Id ais main privlus da serrar ils ögls davant las tablas da scumonda, co da tillas strar oura. Quista observaziun nu dumonda guera da gnir explichada, provai be sves. Scha nus ignorain quai chi'd ais scumandà, faina sco'ls blers, mo scha nus, our d'ün schlantsch da sincerità, pretendain dad allontanar quists segns uschè pac respektats, schi tuot ils fariseers ans dan adöss.

L'aforissem guarda dimena davo la tenda, el scuverna las apparen-tschas e vül muossar la vardà. El perfoura la surfatscha da las chosas e va a fuond. Ed implü vül el dir quai ch'el vezza in ün möd chi nu s'invlida, fond il prüm star stut al lectur e lura til regalond la vardà cun quella prisa d'paiver. Üna greiva incumbenza, dscharat vus. Schi, mo i nu sun be ils poets chi han gust vi da sentenzas e vardats concentradas. S'impissai be als vers dal rai Salomo aint illa Bibla, chi d'eira natüral ün poet, s'impissai als proverbis e dits populars cha nus avain eir in rumantsch. Els dan perdüta da gronda intelligenza, da dun d'observaziun e suvent da finischem sen linguistic. Co as discha d'ün uffant chi nu vül gnir grond: ch'el crescha sco la cut aint il cuzzer. O dad ün majer? **Quel pudess bütschar ad üna chavra tanter las cornas.** Baininclet, ils dits populars nu sun amo aforissem, mo i sun elemaints per l'aforissem, cun quai chi zoppa l'umur in ün gest, in ün'imagina tschernüda cun indschign, sco quella

dal martuffel chi nun ais la cuolpa cha las ranas nun han cua. Minchatant füssa be da metter pro quai chi nu vain dit e chi suvent s'inclegia da sai, per far ün genuin aforissem, uschè pro quist zuond divertaivel dit sursilvan. **Lur basats ein stai davos la cazola ensemmen** (Lur tats sun stats davo la glüm insembel). Mettain pro la prüma part, schi tuna: **Per quels che fan bugen da parents tonscha ei sche lur tats ein stai davos la cazzola ensemmen**. Id ais dimena fos, da pretender cha la sentenza, il proverbio, la maxima e l'aforissem nu sajan fuormas popularas. Blerant sto quel chi s'inaftüra a scriver aforissemms as laschar guidar da la lingua materna, da seis spiert glimà minchatant uschè fin, cha tü til saintast pür cur ch'el ais chafuol aint illa charn. A mai m'haja adüna tantà da scriver aforissemms, ed ün pèr jadas tils n'haja miss insembel e fat stampar. Mo nevaira, i nu vegnan nimia oura be sco'ls bulais davo la plövgia, e be pacs tegnan püt a la lunga. Quantas respostas spiritusas sün via, aint in chasa o in ustaria han fat rier la cumpagnia e sun lura idas in invlidanza! Quai sto render modest eir il scriptur. Quel chi voul dir sto savair tadlar, quel chi voul scriver, sto il prüm savair leger.

Andri Peer

Chars scholars, eu as preleg amo ün pèr aforissemms dad Andri Peer, gnüts stampats in «Tizzuns e sbrinzlas».

L'amicizcha renascha suvent illa cuntraversa e moura in ün'abinanza massa lunga. Dimena, nun avoir mai alch da chedir, nu basta per ün'amicizia, anzi, illa cuntraversa as muossa il vair character cun sias bunas e sias noschas.

Ün oter: La prüma impreschiun sbaglia d'inrar. O lura sbaglia eir la seguonda.

Tadlai üna jada quist: La fiduzcha per inchün dependa bleras jadas daplü da quai chi nu's sa co da quai chi's sa da da quella persuna.

Ün aforissem in regard als scriptuors: Il scriptur cumainza là ingio cha tschels finischan. Dimena, il scriptur ans fa attent e'ns descriva chosas cha'l lectur nu bada o nun as impaissa landervia. E sco ultim: **Blers vezzan pac in blers lous e pacs vezzan bler in pacs lous**. Badaivatt il gö da plets in quist aforissem? L'autur manaja, cha blera glieud viva ün pa culs ögls serrats. I pon girar per quai d'intuorn, i pon vair e cuntemplar, e nu san listess na partschaiver l'essenzial. Intant cha oters, però quai sun be pacs, san percepir, remarchar plü bler pussibel. Chars scholars, il temp nun ans permetta da leger oters. La mera da noss'emissiun eira, da muossar via sün geners litterars main cuntschaints. Da's dar ün'idea, che chi'd es ün epigram e che chi'd es ün aforissem. Pigliai sves per mans «Mia Musa» da Caflich, «Il Batta-porta» da Men Rauch, «Tizzuns e Sbrinzlas» dad Andri Peer, e vo badarat quant fascinanta cha la fuorma cuorta es!

Banadetg Fontana

Franz Capeder, Salouf

Tgers scholars. Divers digls scholars surmirans tgi tedlan chesta emisiung varon anc bagn an memorgia igl impossant gi liber: Banadetg Fontana tg'è nia do a Riom la stad 1964. Ainten la splendour digls reflectours pareva la ruigna digl casti anc pi impossanta e resplendeva en radi ord taimps passos, taimps da glorgia e pussanza, ma er da malart e sanguinous combats.

Igls scholars tgi n'on betg savia veir chest gi varon santia da Banadetg Fontana an connex cun l'istorgia da la ghera svobesa.

Igl maletg da Banadetg Fontana

ch.v.d. la personificaziung da chel om ans è nia do tras maletgs, ans dei tras igl art. Tenor la tradiziung seia el sto en om grond e spadlia, da gronda forza, ma persiva fitg calm e da bung cor. Vusoters varossas via igl impressiunond monumaint da Banadetg Fontana a Coira. Chel demonstrscha l'individualitad digl herox e duess esser ena rastanta ragordentscha digl de a la Tgalavagna, noua tgi la forza e voluntad digl pievel grischung ò sa manifesto scu strousch ple siva.

Igl artist e stgaffeider digl monumaint, Richard Kissling, ans preschainta Banadetg Fontana — tgi gio blasso mortalmaintg — peglia ansemen sias davosas forzas per inflammar ed ancurascher igls grischungs tar igl deir combat. El è punto cunter ena pitga digl rampar. Sia igleida è viouta cunter l'armada grischunga, durant tgi el schmagna cun sies mang dretg la spada vers igl inimei e tigna cun igl sanester la plaia. Per tera ve, tranter sias tgommas, sa catta en paster moribund cun en'arma sfratgeda aint a mang. Chel fetga sia ferma bratscha sen la tera per sa dulzar scu schi el less clamar tiers a sies cumpogns da tigneur la deira. Las fatschas digls dus combattents expriman la desperada situaziung. Las dus figuras èn veirs tips grischungs. La detga resda, tgi igl artist vegia culetg or igls motifs per chellas an Surses. La gruppa è construeida or da bronz, igl pè digl monumaint è da granit d'Andeer. Chel porta sen la fatscheda davant l'inscripziung: «A la Tgalavagna» e «Benedikt Fontana 1499», sen chella davos è inscretg igl cunaschaint clom: «Hei fraischgiamaing meiss matts; cun mai ais par un hom da far, quai brichia guardad; uschia hoatz Grischuns e Ligias u maa nun plü».

Igl antier monumaint è ena composiziung da dignitad e vigour. Chella ovra artistica è nida inaugurada d'Anzainzas, igls 21 matg 1903.

Gl'è anc ple plasticas e maletgs da Banadetg Fontana avant mang.

Er poets e componists on perpetniso igl herox da la Tgalavagna an poesias e canzungs. Tadle ena canzung!

Personalias e relaziungs da la famiglia Fontana.

Banadetg Fontana era igl gioven digls fegls da Heinrich de Fontana, guida da la tera Surses cun sedia ainten igl casti Rezia Ampla a Riom. El era spuso cun ena Ursula Moor da Nagiadegna. Els vevan 5 feglias. Sia mamma era ena Magdalena Lombris. Tenor igl istoricher Campell è igl bab da Banadetg nia assassino a Coira ord nunancunaschaints muteivs. Heinrich de Fontana veva 4 mats. Igl vigl da chels, Heinrich ni er numno Henrigett, compara ainten documaints da 1474 e 1476 er scu guida da la tera. Tenor chels documaints sa lascha Heinrich substitueir 1474 e 1481 da sies frar Banadetg. Heinrich vign cito la davosa gEDA ainten ena bargiamegna da 1492. Igl istorichers mane-gian tgi el seia mort ainten chel onn. Igl sagond fegl da Heinrich de Fontana, Dusch vign angal fatg nominativ eneda.

Igl onn 1492 spendra Banadetg Fontana en impegn da sies antecessour guida an importo da 112 pfunds 8 schillings e vign persiva nomino digl uestg Heinrich Hewen da Coira scu guida episcopal an Surses. Igl documaint da chest fatg sa catta ainten igl archiv episcopal a Coira. Per antant resta Banadetg angal 1 onn a Riom scu guida. Gio igls 28 d'avregl 1493 relascha igl uestg en decret, obliond igls Sursetters da render obadentscha e filiala submissiung a Rudolf de Fontana, frar da Banadetg, igl cal vign tras igl madem decret declaro scu nov guida episcopal.

Igl uestg veva nomino Banadetg scu capitani agl casti Fürstenburg ainten igl Venuost/Tirol. Igl antecessour da Fontana a Fürstenburg era sto igl capitani Heinrich Amann. Chel era nateiv da Grüningen, Turitg e provediva la piazza da scrivant a la curt episcopala. Scu tal veva el gudagnea la cumplagna confidenza digl uestg, damaniera tgi el vign dessignia scu capitani a Fürstenburg. Pi tard ò Amann cumpro digls fegls da Petermann da Greifensee igl signeradi da Haldenstein. Scu signour da Haldenstein era el tar la battaglia da la Tgalavagna manader digls da Coira. Amann era en om intelligent, decidia e curaschous. — Gio dadei eran las relaziungs tranter igls engiadines ed igls tiroles disturbadas tras carplinas da differenta natiera. — Sur da chellas relaziungs az rachinta ensatge pi tard. — Amann sustigniva igls Engiadines an sies combats cunter igls Tiroles ed Austriacs. Per evitar pi gronds scumpegls cloma igl uestg davent Amann da sies post a Fürstenburg ed igl ramplazzescha tras Banadetg Fontana. Mattagn carteva igl uestg da saveir migliurar las spinousas relaziungs cun tarmetter a Fürstenburg en om calm, cordial e da bung giudezi. Ma bagnspert sto Fontana sa persvader, tgi tot sies sforzs

per spindrar la situaziung, eran adumbatten. El vign partschert tg'el adamplescha sia missiung angal alloura, sch'el paregia toc a toc igl pievel per en pi grond e decisiv combat.

Igls 29 fanadour 1493 screiva el agl uestg ena brev, ainten la cala el lascha santeir, tgi la ghera seia inevitabla. El screiva:

«Reverendissim prenci, grazuios Signour, Sia Grazia am on scretg da cumandar a tots subdits da sa proveder cun curassas ed armas. Chegl vaia fatg e va catto dapertot buna viglia oter tgi tar varsacants a Danuder (Taufers). Dantant vaia er santia, tgi la gliout da la Tgade an val Müstair ed igls subdits digl Tirol na possedan ni lantschas ni halumbards. Sies subdits giavischian, tgi Sia Grazia posta immediat ca. 160 lantschas lungas e 90 halumbarts e fetscha manar chellas armas a cò, e tgi mintga om da la Tgade, tgi na posseda betg talas armas duess neir obliia da cumprar e paer chellas, senachegl tgi mintgign seia bagn armo, cura tgi igl basigns da duvrar las armas sa mossa. Sottascripziung. Banadetg de Fontana, capitani a Fürstenburg.» Fontana avdava dus onns a Fürstenburg. Sies successour era Hartwig de Capaul ni Capol, precedent guia episcopal an Lugneza ed a Farschno/Fürstenau. Or da tge muteivs tgi Fontana ò banduno, an relativ curt taimp, Fürstenburg n'è betg eruibel. Sulet ena brev scretga da Herkli Capol, la sonda siva sontg Antona 1494 agl uestg, sclarescha enpo ainten igl stgeir. Capol screiva, tg'el vegia surpiglia igl uffezi d'administerial a Coira, ma tg'el supplitgescha da pudeir a madem taimp er rastar guia da Farschno. Vess chegl betg dad esser pussebel, giavischa el da pudeir turnar igl onn proxim a Farschno, partge el seia an chitos, tgi igl uestg ed igls da Coira savessan neir malparegnas. El viglia cotras veir admonia igl uestg da betg surdar la guideia da Farschno a Hans de Marmels, partge igls Fontanas ed igls de Marmels seian en corp ed en'orma ed igl uestg duess bagn pondorar, tge tgi savess succeder, schi en de Marmels fiss guia a Farschno, l'oter a Greifenstein e Fontana a Riom. —

Ord chest screiver sa laschigl concluder tgi rigiva rivalitads tranter igls prominents e tgi ena parteida adversaria agls de Marmels e Fontanas, influenzava igl ager digl uestg da Coira. A la testa da chesta cunterparteida era Herkli Capaul.

Scu gio detg era da chel taimp Heinrich de Hewen uestg da Coira: El eratottaveia betg en om habel per riger ainten en taimp schi burasclous e scumpaglea. Tenor l'istorgia mantgevigl ad el las calitads d'en regenter. An tot sias disposiziungs era el dependent dad oters ed uscheia egl tgapibel, tgi las intriguas, scu Herkli Capol las instigava, cattavan ureglia tigl uestg.

Damaias turna Banadetg Fontana igl onn 1495 puspe an sia vallada

paterna scu guìa episcopal a Riom. — Schibagn tgi rigiva animositads personalas tranter Banadetg Fontana e Herkli Capol, n'impidivan chellas betg da luvrar ansemen cura tgi sa trattava da sarveir agl sies Signour, igl uestg da Coira.

Da chegl dat igl suandant evenimaint paretga.

Igls abitants da Zernez vevan gia igl onn 1495 differenzas cun igl plevant ed igl vevan catschea davent. Igl uestg igls strufegia cun la scomuna. Dus spirituals digl conturn, tgi na dumandavan betg blier siva igl scumond digl uestg supplivan igl plevant scatschea. Igl uestg cumonda a Herkli Capol a Fürstenburg d'aretar chels plevants. An pè d'exequoir igl cumond digl uestg, rasponda Capol a chel tgi egn digls falombers plevants seia fugia a Roma e l'oter a son Giatgen/Como, ma sch'el viglia tgi el peglia an farmanza igl actual plevant da Zernez, igl duess el dar part. Puspe decida igl uestg da strufager igls Zernezers e chest'eda cun las armas. Herkli Capol dat part da chegl a Banadetg Fontana, cun la supplica d'intervigneir tigl uestg, tgi chest malpondoro cumond vigna ratratg, chegl tgi è er davanto. Siva da sies return an Surses avdescha Banadetg Fontana an sies lia patern, a Salouf, ed a Riom scu guìa episcopal. Ainten chel fra-taimp vegia el cun anc catter darscheders or da las dertgiras da Schons, Vaz, Casti e Stalla (Beiva), fatg la zavrada da tarragn tranter igls dus cumegns da Savognin e Tinizong. El cun igls darscheders seian ias aint sen la sponda sur la Cresta tranter Savognin e Tinizong e Fontana vegia dulzo sies spadung e smano el vers la tera scu per trer en stretg e vegia detg: «Cò el igl cunfegn.» Sies spadung era — tenor la tradiziung schi pasant, tgi nign om n'era bung digl dulzar angal cun en mang. — Chel cunfegn, sto fixo igls 10 fanadour 1497, vala anc oz.

Tenor detga e tradiziung seia la spada da Banadetg Fontana nida zuppada ainten igl letg digl Balandegn, per preservar ella d'en anguladetsch. La poesia da la spada da Banadetg Fontana scretga da noss poet surmiran P. Alexander Lozza santiz a la fegn da l'emissiung. La famiglia Fontana galdiva an Surses gronda stema e confidenza. Chegl sa resultescha or digl fatg tgi igls Sursetters giavischan igl onn 1501, damaias siva da la mort da Banadetg Fontana, tgi la guideia vigna surdada navant «agl Fontana», — a tgenegn n'egl betg detg — an vista digls gronds marets da sies perdavants. La famiglia Fontana ò existia anfignen igl 1668.

Banadetg Fontana e la ghera svobesa

Per ancleir tot chels connex az stoia rachintar en per fatgs or da l'istorgia.

Igl onn 1493 ascenda Maximilian scu successour da sies bab Friedrich III. la sedia imperiala. Sies programm era da metter rughel

ainten las teras digl imperi, partge grond disurden an tottas manieras sa mussava. Per chel scopo creescha el ena gisteia imperiala, tgi veva da procurar per urden e rughel. Gio veva Friedrich fundo ena leia tranter igls martgeas svobes, da la cala er ducas e conts faschevan part, per sa deliberar da cavaliers rebellants. Chegl era la leia svobesa. Ultra da chegl decretescha Maximilian ena *taglia*, per paer igls 16 darscheders da la gisteia imperiala.

Maximilian leva sfurzar igls confederos da sa sottametter a la gisteia imperiala, scu er da far part da la leia svobesa e d'acceptar la taglia. Ma chels on an marcanta rasposta refuso tot, e chegl ò offendia igl imperatour.

Las relaziungs tranter igls Grischungs, v. d. las Treis Leias grischungas e l'Austria eran tottafatg d'otra nateira, tgi chellas tranter igls confederos ed Austriacs.

Igl pi scumpaglea erigl tranter la Leia da la Tgade ed igl Tirol, ord igls suandants muteivs.

Igl uestg da Coira possedeava bagns, castis, gliout e dretgs a Nagiadegna-bassa, ainten la val Müstair ed ainten igl Tirol. Segl madem tarragn eran er la clostra da Marienberg ed igl cont da Tirol possesseurs da tarragn cun tot chegl tgi chel compigliva. Uscheia era p. ex. la gliout d'ena vischnanca subdita digl uestg da Coira, durant tgi igls abitants da la vischnanca vischinanta vevan d'obadeir ni agl avat da la clostra ni agl cont tiroles. Essend tgi las possessiungs episcopalas ainten las soura numnadas valladas dominavan, tigniva igl uestg pitg agls oters.

Mender egl nia igl mument tgi igls signours da Habsburg on acquisto igls bagns da la clostra e digl Tirol. Chels ardias regenters on pe a pe sa patruono digls bagns episcopals e durant lung taimp igls erigl parfign reuschia da veir da sies adherents sen la sedia episcopala a Coira.

Vasond igl privel, sa seran las treis Leias grischungas pi ferm ansemen e furman ena front sarrada vers igls ambizious Austriacs. Blers onns da continuadas carplinas passavan, sainza tgi vigna tar ena ghera decisiva. L'Austria pratendeva igl dretg da riger sur da val Müstair, ed an particular levon els adaveir las minas da crappa sen Bernegna. Da tots dus mangs bugliva la rabgia l'egn cunter l'oter. Igl onn 1492 tarmetta la Nagiadegna 3 deputos a Danuder per declarar agls Austriacs an totta furma, tgi igls Engiadines vignan a sa dustar e chegl sainza risguard, schi las intrigas davart da l'Austria na calan betg se. An en cuntign carschiva igl privel e scu ena neivla neira, tgi smanatscha en malstampro, s'artgescha el sur las relaziungs tranter igls Grischungs ed Austriacs, ma er sur igls confederos ed igl imperatour.

Igl uestg Heinrich Hewen fo dantant tot sforz per impideir ena ghera. Igls 8 schner 1499 reusseschigl ad el da reunair igls Grischungs ed Austriacs anturn la meisa per tschartger ena veia tar la pasch, ma adumbatten. Igls Austriacs levan la ghera, sperond fermamaintg da victorisar e d'aquistar tot tarragn e dretgs ainten igl Venuost, a Müstair ed a Nagiadegna bassa.

Siva da chesta davosa prova d'impideir en sanguinous combat, resunga tras las vals grischungas igl clom da ghera. — Igls Grischungs occupeschan la val Müstair. Co scuntrainsa puspe Banadetg Fontana. Igls 19 schner 1499 èn igls Grischungs nias allarmos. Igls 20 e 21 schner marschan els sur igls pass a Nagiadegna e da lò vers Müstair. Gio igls 22 schner screiva Banadetg Fontana ena brev datada da Müstair agls capos da la Tgade, tras la cala el supplitgescha da tarmetter immediat ageid per rabatter igl ferm inimei. Chella brev, la cala è fotografada ainten la gasetta da Radioscola, è sottascretga igl amprem da Banadetg Fontana. Cun el sottascreivan er igl ils cavaliers:

Rudolf de Marmels, guida a Greifenstein,
Hartmann Planta da Zuoz e
Balthasar Scheck da Steinsberg.

Igls Austriacs occupeschan dantant igl casti da Fürstenburg ed igls Grischungs sa rateiran. Banadetg Fontana turna anavos cun sia truppa, ma resta a Barvogn per surveigliar igl pass d'Alvra.

Chella ratratga da las truppas militaras ò gia en special muteiv. La Dieta grischunga ch.v.d. igls deputos da las Treis Leias vevan decidia tgi er igl uestg da Coira, Heinrich Hewen, vegia da sa preschantar scu uestg ed amprema persunga da la Tgade segl camp. Cunter sia voluntad sto igl uestg sa sottometter a chesta decisiung. Per esser sieir da la veta, giavischa el ena guardia tg'igl cumpogna. Igls 24 schner, la seira a las 4 bandunga igl uestg la curt episcopala, per sa render vers la Nagiadegna e val Müstair. Gio avant tgi igl uestg reiva a Müstair vevan igls manaders grischungs tschartgea d'antrar an contrativas cun igls Austriacs, vasond tgi els eran an gronda minoritad vers igl inimei. Scu manaders vignan numnos:

Konradin de Marmels, capitani da la Tgade
Heinrich Ammann, capitani digls da Coira,
Banadetg Fontana, guida a Riom, Rudolf de Marmels, guida a Greifenstein,
Hartmann Planta, darscheder da Zuoz, e Balathasar Scheck da Steinsberg. Igls Austriacs pratandevan:

1. Tgi igls Grischungs ainten igl Venuost desistan d'en patg cugls confederos e rancanoschan igls Austriacs scu sies suprems signours.

2. Tgi igl casti da Fürstenburg vigna mess an disposiziung digl imperatour e tgi chel possa occupar chel tenor giavisch.
3. Igls Grischungs vegian da paer agls Austriacs tots costs occurias tras preparamaints da ghera.

Igls Grischungs pratandevan angal tgi vigna indemniso ad els igls costs per la tirada a Müstair.

Sen fundamaint da chestas propostas egl igls 2 favrer 1499 nia stipulo en contract igl usche numno «Contract da Glurns». Chel vign sottascrtg digl uestg Heinrich Hewen, da canoni Gion de Brandis e da Konradin de Marmels, scu capo da la Tgade. Tge determinaziungs e perscripziungs tgi chest contract cuntigniva n'ans sogl betg per franc. An tot cass veva igl uestg sa declaro prompt da renuntzier sen igls sies subdits a Venuost e tgi las truppas militaras vignan ratratgas. Gio avant tgi igl contract vigna sottascrtg, tgavalgeschan canoni Gion de Brandis ed igl scrivant digl martgea da Coira anavos per purtar la legrevla nova da la pasch. — Ma igl numno contract era angal sto ena finta. El era nia fatg sainza igl consentimaint digl imperatour, igl cal na leva saveir navot da chel. Igl uestg Hewen, tgi veva sa colloco a Fürstenburg è nia piglia parschunier. Tras en special cletg el nia da mitschier digls Austriacs e rivar siva blers incaps puspe a Coira. A la curt episcopala n'ò el catto nigna suaten-tscha ple ed è nia ramplazzo tras sies successour Paul Ziegler.

Ossa eran igls davos feils per en sa convigneir tranter las dus parteidas litigantas rots. Igls Austriacs fon gronds paregiamaints per la ghera, e puspe sa rendan igls Grischungs a Nagiadegna. Banadetg Fontana, tgi era sto tot anvien cun sia gliout a Barvogn e per part a Tavo per sierar igls pass, marscha er a Nagiadegna. Rivo a Zuoz e rancuna-schond igl privel tg'igls smanatscheva, tarmetta el puspe en screiver a la Leia Soura (Leia Grischa) da dar dalunga ageid, essend tgi igls Grischungs viglian dalunga attatger igl inimei. Da Tschuntgesmas, igls 21 matg 1499 era l'antiera armada grischunga an val Müstair. Igl manaders n'eran betg tots da la madema idea. Tscherts na levan betg anc tatger igls Austriacs, schibagn tgi la gruppa, tgi veva ascendia igl colm per dar d'en mang aint a l'armada austriaca, veva gio do sies segn cun dar fi ad en tgamon. Co vegian Banadetg Fontana e Herkli Capaul surpiglia la manageda da l'armada. Ansemen cun Fontana eran er dus fegls da Konradin de Marmels, Hans e Rudolf. Er els vegian sa distinguia scu valerosus combattents. Da treis mangs vegian igls grischungs, sustignias d'ena rotscha d'confederos, attatgea igl inimei. Igls canungs austriacs saevan d'avent antieras rotschas Grischungs tgi ascendevan igl rampar. Ainten chel combat è er Banadetg Fontana nia blasso mortalmaintg. Igls grischungs vegian via sies manader a balluccar e levan gio tschassar. Co vegia Fontana

clamo cun vouch curaschonta: «Hei fraischgiamaintg meis mats, cun mai ais par un huom da far, quai brichia guardad; u chia hoatz Grischuns e ligias u maa non plü.» Chels fulminants plets on do curasch agls Grischungs ed els on victoriso. La decisiung da chesta ghera è stada decisiva per l'existenza da noss cantung grischung. Ansemen cun igls oters Grischungs crudos è er Banadetg Fontana nia sutterro dasper la tgaplotta da sontg Cesar sur la vischnanca da Latsch ainten igl Tirol.

L'istorgia da la veta da Banadetg Fontana ans mossa tgi el è sto en om da gronda influenza politica da lez taimp. Sia veta duess esser a nous exaimpel da forza spirtala e fermezza interna.

La spada da Banadetg Fontana

La notg è stgeira! — Cler, scu l'alva,
resplend'igl letg digl Balandegn.
Segl fons ò sies spadung Fontana
zuppo, sotaint las rischs d'en pegn.

E l'onda schocta lava, gizza
da de da notg, igl nosch spadung.
Igl letg digl Balandegn tgamegia
pi veiv, igl de da Rogaziung.

Da notg utschels nocturns retignan
sur misterious sgargogls igls sgols,
tadlond l'istorgia da la spada,
tgi d'inimeis ò fatg tganvols. —

Ma chel spadung, spir flatgs-ravetna,
varo stido la cleritad,
lò noua nossa patria svizra
varo vandia la libertad.

P. Alexander Lozza

Gion Antoni Huonder, nies Poet nazional

1824—1867

Da Alfons Maissen, Cuera

Cars scholars,

En treis dis eis ei 100 onns che in dils nos pli gronds poets romontschs ei ius en fossa. Siu liug de naschientscha ei stau il vitget de Segnas, in veritavel vitg puril, ina mesuretta sur Mustér. Segnas ei aunc oz in liug serrau puril, erigius el schurmetg, si encunter mun, sisum in bi delta, formaus zacu dal Rein de Segnas che percuora seniester dil vitg en siu profund vau. La vesta da questa spunda anora ei magnifica, surtut l'egliada vi encunter la val Medel culla gruppa dil Muraun, Caziraun e Carschleglia, vi encunter il Pez Medel e Scopi. In agen post occupescha vieifer, sco sin ina scantschala, il pign mo marcant Mumpel Medel. Buca lunsch, giuado encunter Burretsch, ni dalla vart de Peisel, dagl ur della val Segnas giu viers la caplutta de sogn Giachen: e gia in tut auter grondius aspect. Mustér cun sia claustra, cun sia baselgia de Sogn Gions che sepresentan en lur maiestad sco vanguardias dil vitg e cuntrada, e dalla val giu encunter Cavardiras, Sumvitg e Breil sestendan spundas e pezza. L'egliada tonscha la Sursaissa, la Foppa e la muntogna che tegn tschinclada la capitala de Cuera.

Tut quei incantont territori della Cadi, della val renana, cun ses vitgs ed uclauns egl iral e sin spundas suleglivas, baselgias scolaridas, glatschers sclari el reflex dil sulegl alpin, steva en sia entira splendor mintga di avon egl agl allert e svegliau giuven *Gion Antoni Huonder*, pertscharts de tutta bellezza, dellas isonzas, d'ina veta sempla mo biala d'in pievel montagnard. En in tal contuorn ha nies poet nazional gudiu en sia giuventetgna l'aria alpina, la libertad dalla quala sia veta ei buca stada emplenida, mo la quala siu cor, sia temprà han mai calau de venerar e de defender e de proteger cun tut sia forza d'in'olma clara e pura.

Sur della veta de Gion Antoni Huonder lein nus en quest liug buca piarder memia bia temps, denton era buca quescher dil tut. Vies preziau signur scolast vegn segiramein a raquintar a vus enzatgei de pli sur l'interessanta via che nies poet ha vuliu e forsa stuiu caminar. Ch'el ei ius a scola igl emprem en siu vitget natal secapescha. El fa lu enzacontas latinas giun claustra, finescha il gimnasi a Sogn Gagl. Da 1843—1847 ei G. A. Huonder staus silla scol'aula a Minca, 1847/48 a Paris per circa in miez onn. Mo bugen retuorna el puspei en tiara grischuna. Dapertut era el staus in bien e luvrus scolar.

Mo sper la lavur cultivava el era il cant e la poesia, era bugen leghers en cumpignia de students.

Cura ch'el retuorna en patria per da dretg, era el 24 onns vegls, in um studegiau e perdert, cunzun en lungatgs. Gia cun 18 onns vev'el fatg poesias romontschas e tudestgas.

Il temp entuorn 1850 era buca gest favoreivels per in um de principis e senza rampins sco quei che nies poet era, che teneva sontga l'ierta de sia tiara e de ses babuns, che enconuscheva sco paucs auters siu pievel muntagnard, sias veglias instituziuns, libertads, sias isonzas, sia religiun.

Sia emprema occupaziun ei stada a Cuera quella d'in redactur della gasetta romontscha conservativa: *Il Romontsch*. Quei ei stau igl atun digl onn 1848. Mo gia cull'entschatta digl onn 1849 scriva el enstagl d'Il Romontsch ina nova gasetta romontscha cul num *Amitg dil pievel*. Quella lavur po el haver fatg tochen alla fin digl onn. Lu banduna el la redacziun.

Gia avon che ir da student a Paris 1847 veva Gion Antoni Huonder giu fatg l'enconuschientscha d'ina giuvna *Onna Amstad de Beckenried* sper il Lag dils quater cantuns. Suentar grondas difficultads vev'el finalmein saviu far nozzas ils 29 de matg 1849, tochen ch'el era aunc redactur digl *Amitg dil pievel* a Cuera. Ina famiglia ston ins era saver mantener, e quei era grev per Huonder senza piazza stabla, rendeivla ed independenta.

Pertgei che Gion Antoni Huonder ha bandunau Cuera e sia piazza de schurnalist negin che sa propi endretg. Per in tempset ei la famiglia secasada a Beckenried, mo pauc suenter surpren ella il hotel «zum Tellen» ad Altdorf. Ins astga buca emblidar che la dunna Onna era feglia d'in hotelier ed ustier. En quei temps de Beckenried ed Altdorf neschan treis affons; mo tuts che mieran prest. Quei ei stau ina nauscha frida per ils geniturs. Mo era cul menaschi dil hotel lev'ei buca propi neu! 1857 arriva gia la catastrofa finanziaria, e la famiglia Huonder sto bandunar la capitala digl Uri.

1858 surpren Huonder ina pensiun e biereria a Cuera, mo gia 1860 eis el e sia dunna fitadins dil hotel *Alpsu* a Glion. Denton fuvan treis auters affons naschi: la *Hedwig*, la *Maria* ed igl *Antoni*, che daventa pli tard in enconuschent pader gesuit e scribent dellas missiuns.

Mo era a *Glion* vai buca ditg bein cul hotelier, ustier, carotschier e pur. El era denton finalmein denter Romontschs ed en tiara romontscha ed en sesez ventireivels. 1864 acquista el in grond success cun sia poesia la *Ligia Grischa: A Trun sut igl Ischi*. Ella era vegnida cantada a Berna ella catedrala cun caschun d'ina fiasta federala de cant. In enconuschent componist svizzer, *Ignazi Heim*, veva componiu il text 1864. En quei temps de Glion ha nies poet era

fatg *Il pur suveran*, che vegn oz cantaus cun mintga caschun cun la composiziun de Hans Erni, nies capo della canzun romontscha. Savens spassegiava Huonder per ils spundivs della Foppa entuorn, cunzun viasi encunter il famus *Pez Mundaun*, sil pli bi cuolm della Foppa. Leu, en incomparabla vesta sin cuolms e glatschers, ha el anflau ils marveglius plaid e la vera expressiun dellas duas incomparablas canzuns, che han dau ad el cun tut dretg il num de *poet nazional*.

Nies poet, Gion Antoni, era buca scaffius per direger in hotel cun sia truscha. Far gronds raschienis e compliments entuorn la meisa d'ustria stueva cul temps daventar per el ina seccatura, ina ligionza che mava encunter siu senn de libertad ed independenza. La natira libra e vasta cultira senza malart carmalavan el adina puspei naven da siu traffic. Encunter la fin de 1864 sto la famiglia era bandunar il carezau Glion. Onna va a Beckenried, Gion Antoni survegn ad interim, suenter gronda breigia, ina piazzetta a Cuera en ina fa-tschentia de vin. Ils 27 de matg 1865 daventa il poet nazional *pedel* della scola cantonale. Ussa vegn sia dunna puspei a Cuera, mo ils affons restan tier parents. Era questa piazza ch'el veva survegniu mo péz a cup, cuoza buca ditg. Suenter in onn, il matg 1866 vegn el relaschaus. Co quei um, persequitaus dal discletg, ei secampaus vina-von, ei buca clar, bunamein in legn. Probabel ha el silsuenter survegniu in postet alla viafier. Ins intervegn sulettamein che l'entira famiglia eri finalmein puspei serimnada, e che il bab hagi gudiu sia famiglia ils davos onns de sia veta. Mo siu pitir continuau veva smasau sias forzas, e gia ils 18 de mars 1867 miera el a Cuera quasi emblidaus. El vegn satraus silla Cuort ell'umbriva della catedrala. Oz ruaussa el leu sper aunc plirs valents Romontschs: sper *Alexander Balletta*, *Gion Antoni Bühler* e *G. C. Muoth*. Sco igl Ischi emblidau, duront decennis en derutta, veva fatg sgulatschar igl uaul de gasettas cun sia curdada 1870, aschia ha era la mort de G. A. Huonder tuttina, schegie staus il davos in pauper luvrer, scurlau empau las cunscienzas ed igl intern dils contemporans. Per in mument puspei reviva il cantadur della Ligia Grischa.

Cun paucas canzuns ei G. A. Huonder daventaus poet nazional. Sco paucs ha el pitiu e semurtirau sin quest mund: misergias, pitgiras e tristezia. Sur tut quei stat, survarga e surviva si'ovra poetica. Sias poesias dattan perdetga de siu ault ideal, de siu spért d'independenza e libertad, dat perdetga de siu cor aviert per las bellezias de nies lungatg che sa mo viver e prosperar en ina libra patria, en cuntrada alpina! —

Oz, enzacons dis avon che il tschienavel onn de sia mort s'avischini, lein nus sededicar in techet allas poesias che nies poet nazional ha scret per il pievel romontsch. En tut existan da G. A. Huonder mo

sis poesias de num e pum. Tuttas han de far enzatgei cun igl *Ischi* a *Trun*, e culla *Ligia grischa*, fundada ils 16 de mars 1424 ella capitala della Cadi.

*

Il patratg della libertad sto haver occupau igl intern de nies poet gia fetg baul e quei de tutta forza. 1842, pia cun 18 onns, fa el a Sogn Gagl ina respectabla poesia en lungatg tudestg sur il grond herox svizzer: *Arnold de Winkelried*. Igl ei capeivel che igl engirament a Trun sut igl *Ischi* digl onn 1424 ha adina puspei fatg gronda impressiun sin Huonder, ton pli che sia veta era squitschada dal temps burasclus e savens senza libertad sufficienta per in e scadin. Quei stueva far mal ad el. A Trun eran signurs e purs secunvegns de viver en pasch e perinadad. Quei era enzatgei dil tuttafatg niev! Sut il schurmetg digl *Ischi* veva il pur liber e frontsch saviu viver durent tschentaners sin agen sulom, artaus dals babuns.

Avon ch'ei seigi stau pusseivel al poet de gartegiar la canzun nazionala: *A Trun sut igl Ischi*, veva Huonder fatg igl emprem treis autras sur il medem tema. Ins vesa gia en quellas con bein el haveva contemplau la venerabla plonta, e tgei simpatia che quella gudeva en siu intern, schegie ch'ella era gia caducca e sin cupitgar. Il frestg *Ischi* digl onn 1424 savev'el mo imaginar. Lu pudeva la plonta haver ses 100 onns. Treis onns suenter la mort de Huonder, ei la davosa tschema digl *Ischi* curdada 1870. Gia 1824, cun caschun' della fiasta centenara della fundaziun della *Ligia grischa*, vevan ins fatg per senn della spussada della vegliuorda. Mo ins ha emblidau de metter rempars, sco stau patertgau e planisau. Schegie daventaus suenter la revoluziun franzosa in liug venerabel e sogn, croda il vegl *Ischi* ils 28 de zercladur 1870 senza ch'enzatgi vess empruau de prolunghir sia veta cun serius agid. La cuscha ei vegnida purtada per 20 onns suenter, ils 20 d'avrel 1890 da quater ferms umens dalla caplutta tochen viaden ella *Cuort Ligia grischa*. Il medem di ei in monument en honor de nies poet nazional, *Gion Antoni Huonder*, vegnius scu-vretgs el curtgin d'honor sper igl *Ischi niev*, che veva gia 1867, igl onn della mort de G. A. Huonder, e treis onns avon ch'igl *Ischi vegl* crodi, in'altezia de pli che in meter e miez. Anno 1890 paradava el gia de miezcarschiu ed en plena vigur, sviluppaus ord il sem de siu renomau perdavon. Eis ei buca grondius che Huonder, che ha decantau igl *Ischi*, il pumer della libertad, ha survegniu siu monument e plaz d'honor sper il *niev Ischi*, sviluppaus ord il sem dil vegl, ch'era gronds e bials gia 1424, ed ornament special en in englar. Il vegl *Ischi* veva contonschiu ina vegliadetgna de circa 550 onns. El veva tschaffau ragisch enamiez in uaul avon che la Caplutta de sontg'Onna vegni eregida.

Mo ussa lein nus taccar las differentas poesias de nies poet, igl
empreh quella cul tetel: *Igl Ischi a Trun*.

IGL ISCHI A TRUN

Naschius sun jeu en in desiert,
— La tgina era crap —
In aunghalet sut tschiel aviert
— il grep era miu bab. —

La mumma era libertad —
Da quella bein tezzaus,
In giuven ferm gie en verdad
Sun lura semussaus.

Carschius in um si fermes e gronds,
Ein serimnai entuorn
Sut mia feglia, sut mes roms
Ils umens dil contuorn.

Encunter tschiel cun liber maun
Sincer han engirau:
«Per libertad d'unfrir lur saung»
— E tuors han priu cumiau.

Bia tschentaners hai vigilau,
Udiu cametg e tun —
O con bia Grischs han salidau
Il vegl Ischi a Trun!

In venerau vegliuord e grisch
Mon ussa a durmir;
Hai vus battiau cun num de Grisch,
Per quel dueis vus murir!

Vus veis segiramein sentiu immediat ch'il poet lai tschintschar igl
Ischi, sco sche lez fuss ina persuna. Igl ei la cuorta descripziun della
liunga veta de quel. Ina tgina de *crap*, il bab in *grep*, naschius en in
desiert; la mumma la *libertad*. Igl *aunghalet* sut *tschiel aviert*, tgei
contrast en questa dira e diraglia veta. Mo paucs de ses cumpogns
han resistiu, surventschiu las burasclas. Culla vivonda retschevida
dalla mumma, la *libertad*, crescha igl Ischi e daventa in frestg
giuven:

Naschius sun jeu en in desiert,
— La tgina era crap —
In aunghalet sut tschiel aviert
— il grep era miu bab. —

La mumma era libertad —
Da quella bein tezzaus,
In giuven ferm gie en verdad
Sun lura semussaus.

Cu igl Ischi ei staus en ses megliers onns, ein umens serimnai sut sia roma e feglia ed engirau «*Per libertad d'unfrir lur saung*». Las tuors dils tirans han stuiu ceder. Biars Grischuns han salidau e venerau el duront tschentaners. Mo ussa eis el vegls e bracs, spussaus e grischs. El vul ir a durmir. Mo avon ha el vuliu dar neu siu num de *Grisch* e battegiu il pievel della val cun il num *Grischun*, suenter haver vigilau tschentaners. Tedlei la davosa strofa aunc ina gada:

In venerau vegliourd e grisch
Mon ussa a durmir;
Hai vus battiau cun num de Grisch,
Per quel dueis vus murir!

*

La secunda poesia de medem tema senumna semplamein *Igl Ischi*. Era en quella canzun vegn la veta centenara digl Ischi discreta, mo quella gada buca en moda personificada. Tedlei era quests tschun cuors:

IGL ISCHI

Tschentaners ein uss vargai
Che sut gl'Ischi ein serimnai
Nos babuns ed engirau,
La Ligia grischu leu ligiau.

Igl Ischi ha verdegau,
La libertad ha prosperau;
Aunc ina frastga en verdur
Purtava la cuscha a nies pur.

E surura vegn la mort,
Per tut che viva franca sort,
Pren la frastga giud il best,
Pren dil pievel meglier fest.

Sut gl'Ischi lein nus bargir,
Al Victim nos cors unfrire,
Sper la cuscha engirar
D'ella mai vi emblidar.

Sper la cuscha lein restar,
Entuorn il tschep lein serimnar —
Ord las larmas vegn il best
S'unfrir a nus sesez per fest.

Era en quella poesia vegn l'engirada sut gl'Ischi tractada. Che igl Ischi contemplaus a siu temps dal poet era fleivels e vegls seresulta dals vers: «*Aunc ina frastga en verdur purtava la cuscha a nies pur*».

— Sin ina grossa cuscha cavortga verdegava avon 100 onns mo pli ina frastga ni tschemetta.

Surura sa la mort vegnir e sfraccar il pli ferm cumpogn e cheutras privar ils schurmegiai dal fest de sustegn. Ed il poet continuescha:

Sut gl'Ischi lein nus bargir,
Al Victim nos cors unfrir,
Sper la cuscha engirar
D'ella mai vi emblidar.

Sper la cuscha lein restar,
Entuorn il tschep lein serimnar —
Ord las larmas vegn il best
S'unfrir a nus sesez per fest.

Bargir e sponder larmas, unfrir si cor ed olma al vegl Ischi, a sia memoria, ein el cass de far crescher ord la cuscha ina nova creatura che continuescha a vigilar la libertad.

Co il poet proceda e lavura per dar a sia poesia la tensiun giavischada, veseis vus ord in vers dell'emprema strofa:

Tschentaners ein uss vargai
Che sut gl'Ischi ein serimnai
Nos babuns ed engirau,
La Ligia grischa leu ligiau.

La Ligia grischa leu ligiau! — Fagei stem dils quater plaids ch'entscheivan tuts cun in «I», che ha en siu sun ina forza ligionta tut aparti. Sco en in fasch ei il plaid *grischa* ligiaus e fermaus. *Ligia* vegn dil plaid *ligiar*, igl ei in *seligiar* per in uorden *ideal* e *communabel*. —

*

Aunc ina tiarza ga vegn G. A. Huonder cun la plonta venerabla e vegliuorda digl Ischi. Tedlei era quests treis cuors:

IL VEGL ISCHI
In pauper grisch vegn uss tier vus
Giuvado dalla Cadi;
De libertad er'jeu il spus,
Havevel num Ischi.

Bia mellis onns hai vigilau,
Udiu cametg e tun —
O con bia Grischs han salidau
Il vegl Ischi a Trun!

Sun paupers uss e senza tetg: —
«O dei en in cantun
A mi sulet aunc in suttetg
En casa dil Cantun!»

Era questa gada ei igl Ischi personificaus; davos igl Ischi quetan' ins d'udir ualti ferm la vusch dil poet sez che selamenta pruamein de sia sort. Igl Ischi malsauens ed en agonia para d'haver piars la libertad. El vul, vegls e caducs, sepresentar ella Casa grischa a Cuera, ella capitala. Buca pli cun luschezia, mobein resignadamein di el:

«De libertad er'jeu il spus,
Havevel num Ischi».

Nus vesein ch'el drova igl *imperfect*: el era, mo ei buca pli spus della libertad; el *haveva* num Ischi, mo *ha* buca pli quei glorius num. Il num ei sblihius, tuna buca pli sco in marenghin, sc'in zenn de libertad. In presentiment de sia atgna veta, gie dell'atgna fin dil poet ei cheu exprimida:

Sun paupers uss e senza tetg: —
«O dei en in cantun
A mi sulet aunc in suttetg
En casa dil Cantun!»

Questas treis poesias ein stadas per *Gion Antoni Huonder* la pre-paraziun ed introducziun per sia *Ligia Grischa: A Trun sut igl Ischi, nos babs ein serimnai*. Era per nus eis ei ussa buca grev pli de capir endretg il *Himni nazional*. Adina puspei ston quests plaids vegnir renovai e surtratgs cun nova veta, pronunziai cun il *vegl senn* adina puspei *novs*. Senza grondas explicaziuns: tedlei la canzun:

LA LIGIA GRISCHA
A Trun sut igl Ischi
Nos babs ein serimnai,
Da cor ein els uni,
Cun forza tuts armai.
Lur clom ha ramurau,
Las Tuors sfraccadas en,
Tirans han empruau
Co'ls Grischs fan truament!

Affons nus denter greps,
 Nutri fegls en las vals,
 Naschi entuorn ils pézs —
 Lein esser nus vasals?
 Tgi metta nus sut tetg
 En nossa paupradad?
 Tgi dat a nus nies dretg?
 Mo valerusadad.

Nies ferm e liber maun
 Mo alla libertad!
 Nies cor, nies liber saung
 Alla fraternitad!
 Gni sut gl'Ischi, Grischuns,
 Nos babs lein honorar,
 Da forza cun canzuns
 La Ligia grisch'alzar!

Vus pudeis forsa tartgar che questa poesia vali buca pli en tuts graus per nus carstgauns dil 20avel tschentaner. Mo vus secuglieneis. Era aunc oz vein nus tuors che stuessen vegnir sfraccadas en. Traso ei nossa libertad en prighel. Ei tucca de survigilar e batter vinavon encunter schliatas influenzas dils carstgauns e dil temps. Era nus stuein serimnar e vegnir units el bi ed el bien. Nossa ierta dils babs ei en prighel sco mai avon. La libertad de nossa tiara, de nossa famiglia va era aunc oz avon tut. Igl inimitg ei traso entuorn nus. La canzun che G. A. Huonder ha scret ei d'ina gronda fermezia e de sauna luschezia. En emprema lingia fuss'ei de sefidar sin Diu, epi sin sesez. Buca stuer esser marschei, dependents dils auters, ei la devisa dil poet. Quella mantegn nossa libertad. Bein negin auter poet ei staus capavels de zugliar siu clom e camond en tala viarva sco quei ch'ils vers finals della *Ligia grisch*a espriman:

Gni sut gl'Ischi Grischuns,
 Noss babs lein honorar,
 Da forza cun canzuns
 La Ligia grisch'alzar!

Ed ein quests plaids buca stai en in senn allarm e signal per in auter clom d'agid, quel dil prenci poet *Giachen Caspar Muoth*:

Stai si, defenda,
 Romontsch, tiu vegl lungatg!
 Risguard pretenda
 Per tiu patratg!

Il pur suveran

Il pievel romontsch posseda aunc ina secunda renomada canzun da G. A. Huonder. Mintg'affon, mintga cantadur enconuscha ella. Igl ei *Il pur suveran*, ch'entscheiva culs plaid: *Quei ei miu grep, quei ei miu crap, cheu tschentel jeu miu pei!* — Per arrivar a questa perfecziun ha Huonder era cheu ditg fatg tarmagls serius culs patratgs dil liber pur. Era cheu l'idea della libertad! Co vess il pur saviu esser libers senza igl Ischi e la libertad ch'el ha vigilau! Fetg bein enconuscheva il poet sursilvan il pur suveran, insumma il pievel romontsch. Era la canzun dil pur suveran ei buca ord moda. Dal temps de Huonder era quasi tut nosa populaziun purs. Oz valan ils medems patratgs per pur, *mistergner* e *hermer*, per tuts: *luvrer* e *patrun*, *signur* e *rugadur*. La libertad, l'indipendenza resta adina la medema!

Dei bein adatg co il poet ha fatg si'emprema emprova de poesia sur il pur suveran, ch'el numna *Il pur sursilvan*:

IL PUR SURSILVAN

Jeu sun e stun ruasseivels cheu,
Lavur' e fetsch miu fatg;
Engraziel nuot ne vi ne neu,
Jeu vivel da miu fatg.

Jeu reguleschel tgeuamein
Miu far e demanar,
Bugen lavurel pruamein
Da stgir sco er da clar.

Il meglier fuss ei quescher tgeu,
Luvrar mintgin siu prau,
A mintgin schar tut quei ch'ei siu,
Stuer ver negin d'engrau.

Hai pauc marveglias de vus gronds,
Naschi, nutri sil tron,
Nutreschel mo de mes affons,
Vestgi cun agen ponn.

Sefutrel pauc dil trafficar
Dils speculants dil mund,
E suenter miu puril maniar
Ei tut il mund rodund.

Va buc adina il struclar,
Mortificar il pur,
Encunter tschiel mo engirar
E suenter far sgarschur.

Tarmettel gie da mia val
Schi schuber e serein
Sco liber, buca sco vasal,
A vus giuado il Rein.

Ein explotai pér mes uauls,
Sche crescha per miu pugn,
Per far enqual dar vi da mauuls
Culeischan e badugn.

Perquei tedlei, vus gronds signurs
De quellas tschellas vals:
Ei crescha aunc adina purs
Cun bratscha, pugn e pals!

Vus sentis forsa cons dils patratgs exprimi en' questa poesia tuornan pli tard en siu *Pur suveran*. Ei va cheu empau indenter gl'auter. Era igl Ischi entra en funcziun. El Pur suveran ei tut schuber, clar, grondius d'expressiun, buc in plaid de memia, buc in memia pauc! Mo era en questa emprema sentin nus la luschezia dil pur de saver viver sin agen sulom, d'esser en tut e dapertut independents, senza stuer engraziar a sbiers e tirans per quei che vegn dau da Diu entras atgna e dira lavur. Il plaid *jeu* vegn traso! Igl ei l'expressiun de voluntad de dignitad senza supremazia egoistica. Il vischin deigi buca vegnir disturbaus. Tuts ein tuttina, tuts han de guder il ruaus, la pasch, la libertad en tuts graus. Mo sch'ei *sto esser* vegn l'arma tschaffada per sedefender e per schurmetg digl agen fatg e digl agen saung:

Perquei tedlei, vus gronds signurs
De quellas tschellas vals:
Ei crescha aunc adina purs
Cun bratscha, pugn e pals.

Senza gronda breigia capin nus ussa *Il pur suveran!* Prof. Gion Cahan-
hannes di en sia famosa biografia sur de G. A. Huonder: «*La cruna*
surdein nus al *Pur suveran*». Era Caspar Decurtins tschenta questa
poesia sil pli ault scalem della poesia romontscha. Ei resta a nus
pauc auter che de schar resunar ils plaids e la canzun dil grond laud
alla libertad ed independenza. Igl ei in schenghetg che mo il Tut-
pussent sa dar a nus, in grond bein che Diu sa prender da nus sche
nus essan buca digns de siu num! —

IL PUR SUVERAN

Quei ei miu grep, quei ei miu crap,
Cheu tschental jeu miu pei;
Artau hai jeu vus de miu bab,
Sai a negin marschei.

Quei ei miu prau, quei miu clavau,
Quei miu regress e dretg;
Sai a negin perquei d'engrau,
Jeu sun cheu mez il retg.

Quei mes affons, miu agen saung,
De miu car Diu schenghetg;
Nutreschel els cun agen saung,
Els dorman sut miu tetg.

O libra libra paupradad,
Artada de mes vegls:
Defender vi cun tafradad
Sco poppa de mes egls!

Gie libers sundel jeu naschius,
Ruasseivel vi durmir,
E libers sundel si carschius
E libers vi murir!

DER FREIE BAUER

Das ist mein Fels, das ist mein Stein,
Drauf setz' ich meinen Fuß;
Was mir der Vater gab, ist mein,
Wer fordert Dank und Gruß?

Feld, Scheune ist mein Eigentum,
Mit Weg und Steg mein Land;
Nach keinem schau ich dankend um,
Und — König heißt mein Stand.

Die Kinder, meiner Adern Blut,
Sie sandte Gott mir zu;
Mein eigen Brot ernährt sie gut,
Mein Dach deckt ihre Ruh.

O Freiheit, freier Ahnen Gut,
Ob arm, ich hab' dich gern!
Ich schütze dich mit tapferm Mut
Wie meinen Augenstern.

Frei war ich auf der Mutter Schoß,
Mein Schlummer furchtlos sei!
Ich wurde mit der Freiheit groß
Und sterbend sei ich frei!

Versiun de *Il pur suveran*,
da P. Maurus Carnot

